

II PREMIO DE ARTE
GRÜNENTHAL

Fotografía'2011

“QUE EL DOLOR SEA
SOLO UN RECUERDO”

“QUE A DOR NÃO SEJA MAIS
DO QUE UMA RECORDAÇÃO”

MIGUEL ÁNGEL TORNERO. *Pain Killers* (comité de expertos contra el dolor), 2011. Impresión lambda sobre Dibond. 125 x 190 cm



Índice

4	Dr. Guillermo Castillo <i>Director General de Grünenthal Iberia / Diretor Geral da Grünenthal Iberia</i>
8	Dr. Duarte Correia <i>Presidente de la Sociedad Portuguesa para el Estudio del Dolor / Presidente da Sociedade Portuguesa para o Estudo da Dor</i>
9	Dr. Manuel Alberto Camba <i>Presidente de la Sociedad Española del Dolor / Presidente da Sociedade Espanhola da Dor</i>
10	Jurado / <i>Júri</i>
12	Óscar Alonso Molina <i>En torno a este premio / Em torno deste prémio</i>
24	Miguel Ángel Tornero <i>Primer premio / Primeiro prémio</i>
26	Laura Cuch <i>Mención honorífica / Menção honrosa</i>
28	Juan de Sande <i>Mención honorífica / Menção honrosa</i>
30	Juan Zamora <i>Mención honorífica / Menção honrosa</i>
32	Pedro Castro
33	Soledad Córdoba
34	Victoria Diehl
35	José Ferreira
36	Miguel Ángel Fúnez
37	Ana Galán
38	Amparo Garrido
39	José Mendes de Almeida
40	Eduardo Nave
41	Andrés Pachón
42	Arturo Prins
43	Jaime Reurer
44	Ana Rito
45	Eduardo Ruigómez
46	Noé Sendas
47	Ana Soler

SENSACIONES DEL DOLOR DOLOR SIN PALABRAS FOTOGRAFÍA DEL DOLOR

Dr. Guillermo Castillo

Director General de Grünenthal Iberia

Grünenthal es un referente a nivel mundial en el tratamiento del dolor; una Compañía centrada en los pacientes. Nuestra razón de ser es la mejora de la calidad de vida de las personas desde el liderazgo y la innovación en I+D. Sin embargo, para mantener y desarrollar esta prioridad no basta con ser líderes en terapias de innovación para el dolor, también es imprescindible sensibilizar a los facultativos, a los pacientes y a la población en general, sobre la necesidad de un correcto abordaje del dolor en todas sus facetas.

En esta línea Grünenthal puso en marcha en 2009 un novedoso proyecto con el que, a través de la relación entre el arte y el dolor, se ha pretendido contribuir a esta necesaria tarea de sensibilización social y profesional.

Hace dos años se realizó la primera convocatoria con el I Premio Nacional de Pintura. En esta segunda convocatoria, es la fotografía el soporte con el que los artistas han reflejado lo que el dolor y su recuerdo les evoca. En total se han presentado 147 obras a esta segunda edición, lo que constata el reconocimiento que ya ha cosechado este joven premio temático de arte. Pero esta segunda convocatoria ha tenido otra particularidad, su lanzamiento conjunto también en Portugal, con 33 obras presentadas, lo que le ha dotado de un marcado carácter internacional.

Sin duda la experiencia de estos dos galardones ha sobrepasado las expectativas, tanto de participación como por calidad de las obras presentadas, y así lo han afirmado los miembros del jurado del II Premio de Arte Grünenthal. A ellos también quiero agradecer de forma muy especial la confianza y el apoyo que de manera desinteresada nos han dado, un jurado de máximo nivel formado por D. Óscar Alonso Molina, crítico de Arte y Comisario Independiente, Dr. Manuel Alberto Camba, presidente de la Sociedad Española del Dolor, Dr. Duarte Correia, presidente de la Associação Portuguesa para o Estudo da Dor, D. Pierre Gonnord, fotógrafo, D^a. Ivânia de Mendonça Gallo, directora de la Feria de Arte Contemporáneo Arte Lisboa, D. Alberto Schommer, fotógrafo y D. Guillermo Solana, conservador jefe del Museo Thyssen-Bornemisza.

Concluyo agradeciendo a Angelika Grundmann su esfuerzo de coordinación, a todos los artistas su participación, y doy mi sincera enhorabuena a los galardonados. Aprovecho también para anticipar la continuidad de un proyecto que, para la Compañía que tengo la suerte de dirigir, representa un ejemplo claro de nuestro compromiso de trabajo por los pacientes que sufren dolor. Un esfuerzo por integrar todos aquellos campos que de una manera u otra pueden contribuir a este objetivo común; en este caso, el arte.

SENSAÇÕES DA DOR DOR SEM PALAVRAS FOTOGRAFIA DA DOR

Dr. Guillermo Castillo

Diretor Geral da Grünenthal Iberia

A Grünenthal é líder mundial no tratamento da dor; é uma empresa focada no doente. O nosso objetivo é melhorar a qualidade de vida das pessoas, liderando e inovando na área de investigação e desenvolvimento. No entanto, para manter e desenvolver este objectivo não é suficiente ser apenas líder nas terapias inovadoras da dor, é também essencial sensibilizar os médicos, doentes e o público e geral sobre a necessidade de uma abordagem correcta da dor em todas as facetas.

Em 2009, a Grunenthal lançou um projecto inovador que, através da relação entre a arte e a dor, tem procurado contribuir para esta tarefa necessária que é a consciencialização social e profissional sobre a dor.

Há dois anos atrás, pela primeira vez, foi lançada a nível nacional a primeira edição do prémio tendo a pintura como base. Nesta segunda edição, a fotografia é a base para reflexão dos artistas sobre o que a dor e a sua memória os fazem recordar. No total, foram apresentadas, nesta segunda edição, cerca de 147 obras revelando que este prémio tão recentemente criado, já ganhou reconhecimento como um prémio de arte temático. Mas esta segunda edição teve a particularidade de ter sido lançada conjuntamente com Portugal, tendo sido apresentados 33 trabalhos, conferindo-lhe assim um carácter internacional.

Sem dúvida, estes dois prémios superaram as expectativas tanto a nível de participação como de qualidade das obras apresentadas, como nos confirmaram os membros do Júri do II Prémio de Arte Grunenthal. Gostaria especialmente de agradecer aos membros do júri a confiança e apoio que de forma muito amável nos ofereceram: um júri de elevado nível composto pelo Senhor Dr. Óscar Alonso Molina, crítico de Arte e Comissário Independente, Senhor Dr. Manuel Alberto Camba, Presidente da Sociedade Espanhola da Dor, Senhor Dr. Duarte Correia, Presidente da Associação Portuguesa para o Estudo da Dor, Senhor Pierre Gonnord, fotógrafo, Senhora D^a. Ivânia de Mendonça Gallo, Directora da Feira de Arte Contemporânea Arte Lisboa, Senhor Alberto Schommer, fotógrafo e Senhor Guillermo Solana, Conservador Chefe do Museu Thyssen-Bornemisza.

Concluo, agradecendo à Angelika Grundmann pelo seu esforço e coordenação, a todos os artistas pela sua participação e dou os meus sinceros parabéns aos vencedores. Aproveito também para antecipar a continuação deste projecto que, para a empresa que tenho a sorte de dirigir, representa um exemplo claro do nosso compromisso para com os doentes que sofrem dor. Um esforço para integrar todas aquelas áreas que podem contribuir para este objetivo comum; neste caso é a arte.

Dr. Duarte Correia
*Presidente de la Sociedad Portuguesa
 para el Estudio del Dolor*

*Dolor, presencia constante, serena o aterradora,
 inenarrable o inimaginable, fijada en el momento,
 memoria presente, perenne en el tiempo.*

Dr. Duarte Correia
*Presidente da Sociedade Portuguesa
 para o Estudo da Dor*

*Dor, presença constante, serena ou aterradora,
 inarrável ou inimaginável, fixada no momento, me-
 mória presente, perene no tempo.*



Dr. Manuel Alberto Camba
*Presidente de la Sociedad Española
 del Dolor*

*Existe un proverbio cuyo origen se dice que es chino:
 “Una imagen vale mas que mil palabras” el cual se
 ha transformado en una afirmación universal y ésta se
 puede también aplicar en el dolor crónico puesto que
 la imagen facial de los pacientes que lo padecen son
 imágenes que sirven para su diagnóstico.*

Dr. Manuel Alberto Camba
*Presidente da Sociedade Espanhola
 da Dor*

*Existe um provérbio cuja origem dizem ser chinesa:
 “Uma imagem vale por mil palavras”, que se trans-
 formou numa afirmação universal e esta também se
 pode aplicar à dor crónica pois a imagem facial dos
 doentes que dela sofrem são imagens que servem para
 o seu diagnóstico.*



JURADO / JÚRI



Óscar Alonso Molina,
Crítico de Arte y Comisario Independiente
Crítico de Arte e Comissário Independente

Dr. Manuel Alberto Camba,
Presidente de la Sociedad Española del Dolor
Presidente da Sociedade Espanhola da Dor

Dr. Duarte Correia,
Presidente de la Asociación Portuguesa para el
Estudio del Dolor
Presidente da Associação Portuguesa para o
Estudo da Dor

Pierre Gonnord,
Fotógrafo
Fotógrafo

Ivânia de Mendonça Gallo,
Directora de la Feria de Arte Contemporáneo
Arte Lisboa
Directora da Feira de Arte Contemporânea
Arte Lisboa

Alberto Schommer,
Fotógrafo
Fotógrafo

Guillermo Solana,
Conservador Jefe del Museo Thyssen-Bornemisza
Conservador-chefe do Museu Thyssen-Bornemisza

Angelika Grundmann,
Secretaria
Secretária



De izq a dcha. Juan Quintana (director de Comunicación de Grünenthal) y miembros del jurado: Óscar Alonso Molina, Angelika Grundmann, Guillermo Solana, Manuel Alberto Camba, Duarte Correia, Alberto Schommer, Ivânia de Mendonça Gallo y Pierre Gonnord.

En torno a este premio

EN TORNO A ESTE PREMIO

Óscar Alonso Molina

Pero nuestra ciencia está en morir desnudos.

~Edmond Jabés~

Llega a su segunda edición el Premio de Arte Grünenthal, y lo hace con una notabilísima calidad, con la impresión de cita consolidada y prestigiosa a pesar de su casi reciente aparición. Y es que con sólo un par de convocatorias se presenta ya como un reto conocido, celebrado y codiciado entre los miembros de nuestra comunidad artística que, precisamente en estos años, está viendo disminuir a pasos agigantados las oportunidades y los estímulos para la creación contemporánea, desde la iniciativa privada o pública.

No es sólo la lógica intención de obtener su codiciado galardón lo que aquí se pone en juego y estimula a tantos y tan prestigiosos nombres a participar, sino que, en un tiempo de mengua como el actual, el quedar seleccionado entre un grupo de compañeros de alto nivel, participando con ello de la exposición y el catálogo a que se comprometen las bases, son ya de por sí alicientes añadidos para los creadores portugueses y españoles invitados a participar.

Es por ello muy de agradecer que el Premio de Arte Grünenthal se mantenga, ofreciendo además una cuantía económica tan generosa por la obra ganadora, sin rebajar el esfuerzo por mantener su impecable organización, difusión y visibilidad de la convocatoria. Ojalá, además, se consolide aún más

con futuras ediciones y crezca, se desarrolle, madure. Porque es cierto, insisto, que para los potenciales participantes de este tipo de certámenes los tiempos no son amables, y que las previsiones auguran al menos un futuro inmediato en el cual las dificultades no van a ceder. Pero atendiendo a los aspectos positivos, también lo es que junto a las contrariedades ha llegado al mundo de los concursos de arte un mayor nivel en el número de los participantes y en la calidad de los trabajos presentados. Algo que, durante anteriores tiempos de la bonanza, los había relegado con respecto a la frenética actividad cultural y mercantil de exposiciones, galerías, ferias, bienales o subastas. La dura competencia actual en este territorio tiene, desde el punto de vista de la entidad que apuesta por crear su colección o aumentar su patrimonio bajo la fórmula de convocatoria pública, pero también para el público e, incluso, para la propia comunidad artística, otros efectos beneficiosos que debemos aprovechar. El nivel alcanzado hoy en el conjunto de seleccionados, menciones y el premiado es la mejor prueba de ello.

Pueden comprobarlo ustedes mismos, empezando por las menciones de honor, por ejemplo la del jovencísimo **Juan Zamora** (Madrid, 1982: www.juanzamora.com), cuyo trabajo es representativo de esa absoluta despreocupación disciplinar de una generación que, en buena medida, entiende ya la fotografía como herramienta antes que como lenguaje específico, para la organización visual de sus ideas. Aquí, el artista parte de un dibujo realizado a lápiz, de pequeño formato y técnica académica, que una vez escaneado es sometido a un sutil desenfoco perimetral con un sencillo programa del ordenador. A pesar de lo básico del efecto y la sutileza del resultado, éste cobrará un papel decisivo en el formato final de la pieza, cuando sea impresa a gran tamaño (algo menos de dos metros de ancho) sobre papel fotográfico de algodón. Para su exhibición el papel se presenta directamente sobre la pared, sostenido por imanes o chinchetas, sin enmarcado ni cristal protector, aumentando un aspecto de pantalla de emisión o proyección que refuerza las alusiones al lenguaje cinematográfico que destila la obra. La imagen de esa mano abierta hacia el suelo, pero que sostiene de manera imposible una pastilla en la palma, se instala en la estela de la inquietante producción última del artista, tal y como se ha podido

ver recientemente en su última exposición individual, en la galería madrileña que lo representa. La escena fuerza una perspectiva irreal con respecto a la hipotética situación del espectador (desvalimiento, muerte), evidenciando, una vez más, la capacidad del autor para contar mucho (alusiones religiosas, místicas, alucinatorias o chamánicas) con los más elementales medios gráficos.

Si continuamos el recorrido de las menciones por orden de edad, llega el turno de **Laura Cuch** (Barcelona, 1979: www.lauracuch.com), cuyo periplo se mueve en el campo de la fotografía artística y el reportaje, siempre atenta a los aspectos sociales de la realidad. El trabajo que presenta aquí forma parte de una trilogía donde, a través de distintas series, se abordan las complejas relaciones que se establecen en el mundo contemporáneo entre el binomio salud-enfermedad y su repercusión en el imaginario de distintas colectividades, como medio para un acercamiento genérico a la naturaleza del ser humano. Si en la primera de esas series (*Sin sueño*) la artista entablaba un diálogo íntimo, recogiendo el testimonio directo de sujetos que por muy distintos motivos tienen dificultades para dormir, y en la segunda (*No Ma*) de mujeres que saben con certeza que jamás serán madres, en la serie que nos ocupa (*Trans*), las fotografías ofrecen el retrato de personas que han necesitado del trasplante de algún órgano, viendo afectada su identidad, su conducta o sus gustos tras la operación. Para llevarla a cabo, la autora entra en contacto con cada protagonista, entrevistándolo y profundizando en su caso y sicología, surgiendo del encuentro propuestas para la localización del entorno en que este último será fotografiado y cómo ha de posar. Cada pieza se completa finalmente con un breve texto, donde se relata la experiencia del participante, estableciéndose así una narración paralela a lo escueto y contenido de sus tomas. En semejante cruce, la biografía, que nos permite acceder a complejos historiales clínicos, historias privadas, en ocasiones muy duras y dramáticas, contrasta con las imágenes de los pacientes que enfrentan al espectador directamente, a través del objetivo de una cámara que tiende casi a desaparecer, mostrando un repertorio de emociones que oscilan entre la melancolía y la resignación, el optimismo y la serenidad.

Juan de Sande (Madrid, 1964: www.openstudios.es), es la tercera Mención de Honor de este año, y donde la alusión al lema del certamen, “Que el dolor sea solo un recuerdo”, se muestra más elíptica y abstracta, plagada de sugerencias sin asidero iconográfico, narrativo o textual directo. La imagen, sin título, nos sitúa frente a un espacio arquitectónico desvencijado, haciendo coincidir la caja perspectívica casi exactamente con el plano de representación, con la superficie de la fotografía. El efecto escenográfico deviene enfático, ayudado por el protagonismo de la arquitectura, junto a esa ventana que deja entrever un exterior diurno desde la pared del fondo. La estancia, vacía, inhabitable, cuyas blancas paredes podrían aludir quizá a un espacio clínico en desuso, es hoy un anuncio de ruina, un escenario que en el contexto que nos ocupa parece remitirse a la vida y existencias que por ella pasaron en el pasado. Hay todavía, sin embargo, elementos como para recomponer un posible orden del relato en este escenario nada consolador, pero donde no se ha renunciado a la belleza del desastre: el cubo en medio de la habitación, conteniendo en un principio el agua -hoy ya corrupta- de una gotera que ha terminado por arruinar el falso techo de escayola (ahí queda a la vista el cañizo de su estructura), y finalmente el entarimado del suelo, destartado. La invasiva intervención quirúrgica de albañilería, intentando sanear la casa, curar sus achaques, dejando las cicatrices abiertas...; ejemplo de la capacidad de este artista para hablarnos del dolor y la memoria a partir de elementos tan dispares, en principio, como la arquitectura y la atracción por la ruina.

Pero llegamos ya al premiado, Miguel Ángel Tornero (Baeza, Jaén, 1978: www.miguelangeltornero.net), cuya fotografía posee muchas de las cualidades que en nuestro presente estético se están conjugando en torno a esta disciplina y al arte en general. Tornero, quien llega aquí tras un dilatado tiempo de experimentación con el collage digital más en “bruto”, digamos, refina recientemente sus herramientas en la fusión-sutura de los fragmentos con miras a conseguir una articulación más verosímil de sus “cuadros vivientes” y más ligada a los sistemas de representación figurativa tradicionales, en sintonía directa con la búsqueda de límites para lo real y lo simulacral que tan directamente

afectan a su propia generación. Partiendo de fragmentos dispares y heterogénea procedencia, el fotógrafo compone unas complejas escenas que encierran unas no menos intrincadas alegorías, en ocasiones indescifrables, o cuanto menos, obstinadamente reacias a toda verbalización codificada. Su *Pain Killers (comité de expertos contra el dolor)*, es una pieza reciente realizada expresamente para este certamen, donde se nos presenta una clase, con su encerado y pupitres correspondientes, en la cual un grupo de siete personajes, y un perro, parecen absortos en diversas actividades, la mayoría relacionadas con la investigación, el estudio o la enseñanza. A través de su poses, raza y atuendos, Tornero parece representar lo universal de una preocupación colectiva, tema o área de conocimiento común que les une en ese aula donde los actores, todos adultos, se guían por una lógica no accesible al espectador, mientras establecen relaciones frustradas, no correspondidas, incompletas entre ellos, o se abandonan a la escucha, la reflexión y el ensimismamiento. No exento de cierto humor incongruente (véase, por ejemplo, la presencia inesperada del perro, portador de una de esas prótesis que les impide rascarse o lamerse las heridas tras una intervención), el trabajo destila sin embargo una seriedad no afectada a pesar de su innegable e indisimulado artificio. En la órbita de otros autores de referencia de la fotografía construida, en especial Jeff Wall, Tornero pone en escena una metáfora sostenida -pero inaccesible en su totalidad significativa- sobre parcelas de nuestro presente, al tiempo que nos llena de curiosidad e inquietud sobre algunos aspectos de nuestro entorno cotidiano y más familiar. Tenemos que felicitarle, pues, no sólo por haber conseguido este Primer Premio, sino por haberlo logrado con una pieza de semejante complejidad, riqueza y misterio, que consiguió convencer al jurado de su valía, y además creada tan a propósito para la presente convocatoria. Junto a él, felicidades también a los tres artistas que han obtenido las respectivas Menciones de Honor, y al resto de los seleccionados. Que disfruten ustedes del resultado.

Ó.A.M. [Madrid, octubre de 2011]

Em torno deste prémio

EM TORNO DESTE PRÉMIO

Óscar Alonso Molina

Pero nuestra ciencia está en morir desnudos.

-Edmond Jabés-

O Prémio de Arte Grünenthal chega à sua 2ª edição e fá-lo com uma qualidade notável, aparentando tratar-se de um encontro consolidado e prestigioso, apesar da sua recente criação. Só com um par de convocatórias, já se apresenta como um desafio conhecido, celebrado e cobiçado entre os membros da nossa comunidade artística que, precisamente nestes anos, vêm como diminuem a passos agigantados as oportunidades e os estímulos para a criação contemporânea, através da iniciativa privada ou pública.

Não é só a lógica intenção de obter o tão desejado galardão o que está em jogo e o que estimula tantos e tão prestigiosos nomes a participar. Trata-se de ser selecionado entre um grupo de colegas de alto nível, participando assim na exposição e no catálogo a que se comprometem as bases do concurso facto que, num tempo de escassez como o actual, se considera um aliciente adicional para os criadores portugueses e espanhóis convidados a participar.

É portanto de agradecer que se mantenha o Prémio de Arte Grünenthal e que se ofereça, além disso, uma cifra económica tão generosa pela obra vencedora, sem diminuir o esforço de manter a impecável organização, difusão e visibilidade da convocatória. Oxalá, e para além do que já foi mencionado, que se consolide ainda mais com futuras edições e que cresça, se desenvolva e madure.

Porque é certo, insisto, que para os potenciais participantes deste tipo de certâmenes os tempos não são amáveis e as previsões auguram que, pelo menos num futuro imediato, as dificuldades não cederão. Mas prestando atenção aos aspectos positivos há que referir que, junto às contrariedades, o mundo dos concursos de Arte conta com um maior número de participantes e uma maior qualidade dos trabalhos apresentados. Algo que, durante os anteriores tempos de abundância, tinha sido relegado a um segundo plano relativamente à frenética atividade cultural e mercantil de exposições, galerias, feiras, bienais ou leilões. A dura competência atual neste território tem outros efeitos positivos que devemos aproveitar, não só desde o ponto de vista da entidade que aposta por criar a sua coleção ou aumentar o seu património segundo a fórmula da convocatória pública, mas também para o público e, inclusive, para a própria comunidade artística. O nível hoje alcançado pelo conjunto dos selecionados, por aqueles que recebem menções honrosas e pelo premiado, constitui a melhor prova daquilo que acabamos de indicar.

Podereis comprova-lo, começando pelas menções honrosas, como a do jovensíssimo **Juan Zamora** (Madrid, 1982: www.juanzamora.com), cujo trabalho é representativo dessa absoluta despreocupação disciplinar de uma geração que, em grande parte, entende a fotografia como uma ferramenta (mais do que como uma linguagem específica), para a organização visual das suas ideias. Aqui, o artista parte de um desenho realizado a lápis, de pequeno formato e de técnica académica, que depois de ser scaneado é submetido a um subtil desfoque periférico com um simples programa de computador. Apesar de se tratar dum efeito básico e a despeito da subtileza do resultado, cobrará um papel decisivo no formato final da peça, quando esta for impressa em tamanho grande (algo menos de dois metros de largura) sobre papel fotográfico de algodão. O papel apresenta-se diretamente sobre a parede para ser exibido, , agarrado por imãs ou pioneses, sem estar emoldurado e sem vidro protetor, realçando o aspecto de ecrã de emissão ou de projeção que reforça as alusões à linguagem cinematográfica que se desprende da obra. A imagem desta mão aberta virada para o chão, cuja palma agarra um comprimido de uma maneira impossível, instala-se na esteira da mais recente e inquietante produção do artista, tal e como se pôde ver recentemente na sua última exposição individual, na

galeria madrilenha que o representa. A cena força uma perspetiva irreal com respeito à hipotética situação do espectador (desfalecimento, morte), evidenciando, uma vez mais, a capacidade do autor para contar muitas coisas (alusões religiosas, místicas, alucinatórias ou xamânicas) com os meios gráficos mais elementares.

Se continuamos o percurso pelas menções honrosas por ordem de idade, chega o turno de **Laura Cuch** (Barcelona, 1979: www.lauracuch.com), cuja trajetória se move no campo da fotografia artística e da reportagem, sempre atenta aos aspectos sociais da realidade. O trabalho que aqui apresenta forma parte de uma trilogia onde, através de distintas series, se abordam as complexas relações que se estabelecem no mundo contemporâneo entre o binómio saúde-doença e a sua repercussão no imaginário de distintas coletividades, como meio para uma aproximação genérica à natureza do Ser Humano. Se na primeira dessas series (*Sin sueño*) a artista entabulava um diálogo íntimo, reunindo o testemunho direto de vários sujeitos que, por muitos motivos distintos, têm dificuldades para dormir, e na segunda (*No Ma*) de mulheres que sabem que jamais serão mães, na serie em questão (*Trans*), as fotografias oferecem o retrato de pessoas que necessitaram o transplante de algum órgão, vendo assim afetada a sua identidade, o seu comportamento ou os seus gostos depois da operação. Para levá-la a cabo, a autora entra em contacto com cada protagonista, entrevistando-o e aprofundando o seu caso e psicologia, surgindo desse encontro propostas para a escolha da localização do ambiente onde esse individuo será fotografado e como deverá de posar. Cada peça é finalmente completada com um breve texto, onde se relata a experiência do participante, estabelecendo-se assim uma narração paralela ao sucinto conteúdo das imagens fotografadas. Em tal encruzilhada, a biografia que nos permite aceder a complexas histórias clínicas, histórias privadas, em ocasiões muito duras e dramáticas, contrasta com as imagens dos pacientes que se enfrentam diretamente ao espectador, através da objetiva de uma maquina fotográfica que quase tende a desaparecer, mostrando um reportório de emoções que oscilam entre a melancolia e a resignação, o optimismo e a serenidade.

Juan de Sande (Madrid, 1964: www.openstudios.es), é a terceira menção honrosas deste ano e é onde a alusão ao tema do concurso, “Que a dor não seja mais do que uma recordação” se mostra mais elíptica e abs-

trata, cheia de sugestões sem apoio iconográfico, narrativo ou textual direto. A imagem, sem título, situa-nos frente a um espaço arquitetónico desconjuntado, fazendo coincidir a caixa perspetívica quase exatamente com o plano de representação, com a superfície da fotografia.

O efeito cenográfico acentua-se, ajudado pelo protagonismo da arquitetura, junto a essa janela que deixa, através da parede do fundo, entrever um exterior diurno. O quarto, vazio, inabitável, cujas paredes brancas poderiam ser uma alusão a um espaço clínico em desuso, é hoje um anúncio de ruína, um cenário que neste contexto parece remeter-nos à vida e existência de um tempo passado. Não obstante, ainda existem elementos que nos permitem recompor uma possível ordem no relato deste cenário pouco consolador onde, sem embargo, não se renunciou à beleza do desastre: o balde no meio do quarto, contendo inicialmente água (hoje já contaminada) de uma goteira que acabaria por arruinar o falso teto de gesso (deixando entrever o caniço da estrutura). E finalmente o sobrado, desengonçado. A invasiva intervenção cirúrgica de alvenaria, tentando sanear a casa, curar os seus ataques, deixando as cicatrizes abertas... exemplo da capacidade deste artista para nos falar da dor e da memória, partindo em principio de elementos tão dispares como sejam a arquitectura e a atração pela ruína.

E assim chegamos ao premiado, **Miguel Ángel Tornero** (Baeza, Jaén, 1978: www.miguelangeltornero.net), cuja fotografia possui muitas das qualidades que no nosso presente estético se estão a reunir em torno desta disciplina e da Arte em geral. Tornero, que chega até aqui trás um dilatado tempo de experimentação com o collage digital mais em “bruto”, digamos, refina recentemente as suas ferramentas na fusão-sutura dos fragmentos, com o fim de conseguir uma articulação mais verosímil dos seus “quadros vivos”. Uma articulação mais ligada aos sistemas de representação figurativa tradicionais, em sintonia directa com a procura de limites para o real e o simulacro que tão directamente afectam a sua própria geração. Partindo de fragmentos dispares e de procedência heterogénea, o fotógrafo compõe umas complexas cenas que encerram umas não menos intrincadas alegorias, em algumas ocasiões indecifráveis ou, pelo menos, obstinadamente resistentes

a toda verbalização codificada. O seu *Pain Killers (comité de peritos contra a dor)*, é uma peça recente, expressamente realizada para este concurso, apresentando-nos uma aula, com o seu correspondente quadro e carteiras, na qual um grupo de sete personagens e um cão parecem absortos em diversas atividades, a maioria delas relacionadas com a investigação, o estudo e o ensino. Através das poses, raças e vestimentas, Tornero parece representar o universal duma preocupação coletiva, tema ou área de conhecimento comum que une as personagens nessa aula onde os atores, todos adultos, se guiam por uma lógica não acessível ao espectador, enquanto se estabelecem relações frustradas, não correspondidas, incompletas entre eles, ou se abandonam ao sentido da escuta, à reflexão e ao ensimesmamento. Não isento de certo humor incongruente (veja-se, por exemplo, a presença inesperada do cão, portador de uma dessas próteses que o impede de se coçar ou de lamber as feridas trás uma operação), o trabalho destila, não obstante, uma seriedade não afetada apesar do seu inegável e não dissimulado artifício. Na órbita de outros autores de referência da fotografia construída, em especial Jeff Wall, Tornero põe em cena uma metáfora constante - mas inacessível na sua totalidade significativa - sobre parcelas do nosso presente, ao mesmo tempo que nos enche de curiosidade e inquietude sobre alguns aspectos do nosso entorno quotidiano e mais familiar. Temos que o felicitar, portanto, não só por ter conseguido este Primeiro Prémio, mas também por tê-lo logrado com uma peça de semelhante complexidade, riqueza e mistério, que conseguiu convencer o júri acerca da sua valia, tendo além disso sido criada tão a propósito para a presente convocatória. Junto a ele, felicidades também aos três artistas que obtiveram as respetivas Menções Honrosas, e ao resto dos selecionados. Que desfrutem todos com o resultado.

Ó.A.M. [Madrid, outubro de 2011]

Miguel Ángel Tornero

www.miguelangeltornero.net

PRIMER PREMIO / PRIMEIRO PRÉMIO

Baeza, Jaén, España, 1978

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad de Granada.

Vive y trabaja en Madrid.

Ha sido primer premio en prestigiosos certámenes de fotografía como el Purificación García (2007) o el ABC (2003) y beneficiario de importantes ayudas como la Beca de residencia en Künstlerhaus Bethanien Berlín de la Junta de Andalucía o la Beca para proyectos artísticos "Generación 2008" de Caja Madrid. Destacan en su trayectoria exposiciones individuales como "The Random Series -berliner trato-" (2010) en Künstlerhaus Bethanien de Berlín, "Catástrofes para Bien" (2009) en la galería Cubo Azul de León, "Por Ahora (todo va bien)" (2007) en la galería Luis Adelantado de Valencia, "Pretérito Imperfecto Compuesto" (2004) en las galerías Luis Adelantado de Valencia y Nara Roesler de Sao Paulo y "Conspiración" en El Palacio de los Condes de Gambia -Centro José Guerrero de Granada- (2004).

Colectivamente cabe destacar su participación en "From Here On" (comisariada por Clément Chéroux, Joan Fontcuberta, Erik Kessels, Martin Parr y Joachim Schmid) en Les Rencontres d'Arles Photographie (2011), en "25 Años Muestra de Arte Injuve" (comisariada por María y Lorena de Corral) Círculo de Bellas Artes de Madrid (2010), en "Un No por Respuesta" (comisariada por Tania Pardo) en MUSAC de León o en "AQUÍ -cuatro fotógrafos desde Madrid-" en la Sala del Canal de Isabel II de Madrid (2009). Además, su obra forma parte de los fondos de numerosas colecciones públicas y privadas.



Pain Killers (comité de expertos contra el dolor), 2011. Impresión lambda sobre Dibond. 125 x 190 cm

Laura Cuch www.lauracuch.com

MENCIÓN HONORÍFICA / MENÇÃO HONROSA

Barcelona, España, 1979

Laura Cuch es una fotógrafa en el ámbito de la fotografía artística y del reportaje, cuyo trabajo está influenciado por aspectos de la investigación social. Es investigadora asociada en el Departamento de Antropología de la Universidad de Goldsmiths en Londres e imparte talleres en el Máster de Fotografía y Culturas Urbanas del Departamento de Sociología, también en Goldsmiths. Laura ha expuesto internacionalmente en espacios como Rich Mix, Photofusion, The Viewfinder Gallery y City University y nacionalmente en Descubrimientos/PhotoEspaña09, Centro Cultural Blanquerna de Madrid, Arts Santa Mònica, Galeria h2o, Talent Latent/Scan09, Emergent09 y Espai Cavallers 31-33. Su trabajo se ha publicado en Le Monde, Barcelona Metròpolis, EFE24, El Súmmum y London Independent Photography.



Dolores, serie "Trans", 2011. Copia fotográfica Giclée a partir de un negativo de 6 x 6 cm escaneado. 65 x 65 cm

Juan de Sande

<http://openstudios.es/>

MENCIÓN HONORÍFICA / MENÇÃO HONROSA

Madrid, España, 1964

Exposiciones individuales

2010 La Galerie Particulière, París. Travesía Cuatro, Madrid 2008 “Juan de Sande. Arquitectura y Naturaleza. 2003-2008”. Espacio Los Molinos del Río/Caballerizas, Murcia 2007 “en sombra, en nada”, Galería Travesía Cuatro, Madrid. “Desde las primeras horas de una noche muy oscura”, Galería Art Nueve, Murcia 2005 “Punto de vista imposible”, Galería Travesía Cuatro, Madrid. Galería Hartmann, Barcelona 2002 Galería Berini. Barcelona 2000 Stand Tentaciones, Estampa '00, Madrid. PhotoEspaña, Galería Brita Prinz, Madrid 1999 “3 Árboles de noche”, Stand Tentaciones, Estampa '99, Madrid 1998 “Ocho fotografías. Cuatro mares”, Stand Estampa '98, Madrid.

Últimas exposiciones colectivas

2011 ARCO'11. Travesía Cuatro, Art Nueve, Madrid. Museo de Teruel, Becarios Endesa. 2010 “oh! Cielos”, Círculo de Bellas Artes, Madrid. ARCO'10. Travesía Cuatro, Art Nueve, Madrid. 2009 Valencia Art, Galería Art Nueve, Valencia. “15 años de fotografía española contemporánea”, Fundación Alcobendas. Premio Aena de Fotografía. Madrid Foto. Travesía Cuatro. Finalista premio Acciona. ARCO'09. Travesía Cuatro. Art Nueve. Premio internacional Pilar Citoler (Finalista) 2008 Primer premio Marqués Valle de Tena de fotografía. “Arquitectura (pintura y fotografía)”, Galería Guillermo de Osmá, Madrid. ARCO'08, Galería Travesía Cuatro, Madrid. Premio Pilar Citoler. (Finalista) 2007 Pulse Miami, Travesía Cuatro, Madrid. Art Miami, Art Nueve, Murcia. Photomiami, Art Gaspar, Barcelona. Beca Endesa de Artes Plásticas. Cornice Art Fair, Venecia. Art Gaspar, Barcelona. Art Chicago. Galería Art Nueve, Murcia. ARCO'07 Galería Travesía Cuatro, Madrid.



Sin título, 2011. Fotografía color. Impresión Digigraphie sobre Hahnemühle FineArt Baryta 325 gms. 152 x 150 cm

Juan Zamora

www.juanzamora.com

MENCIÓN HONORÍFICA / MENÇÃO HONROSA

Madrid, España, 1982

Juan Zamora es un artista madrileño-cordobés formado en el C.E.S Felipe II de Aranjuez, la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Santander, el Centro AKI de Holanda, la Universidad Europea de Madrid (donde actualmente trabaja como Profesor de Arte, Diseño y Arquitectura) y el ISCP de Nueva York (donde residirá próximamente).

Desde el 2006 viene realizando proyectos en diversos centros de arte contemporáneo (Mataadero de Madrid, CaixaForum, Casa Encendida, Museo Colecciones ICO, CAAC de Sevilla, MARCO de Vigo, Freies Museum de Berlín, MOA de Seúl, Daz de Salamanca, Artium de Vitoria, Hellenic American Union de Atenas, Espacio Abisal de Bilbao o Instituto Cervantes de Moscú, Nueva York y Varsovia), ferias (Basel Miami, Artathina de Atenas, Voltashow de Basilea, ArtBrussels de Bruselas, MACO de México, SWAB de Barcelona, ARCO de Madrid, PreviewBerlín, Young Art de Taipei, Artbeijing o CIGE de Pekín), bienales (Manifesta8), festivales (Alterarte de Murcia, La noche en Blanco de Madrid, La noche de la Luna Llena de Segovia, Desvelarte de Santander o Scarpia de Córdoba) y galerías (le representan Galería Moriarty de Madrid, Beijing Space gallery de Pekín y Art nueve de Murcia).

Ha ganado varias becas y premios, entre los que destacan el premio Nacional Injuve y el ABC, y ha impartido talleres de artista en el Museo Thyssen de Madrid, el Laboratorio de Arte joven de Murcia, el C.E.S Felipe II de Aranjuez y el Centro Cultural Español de Malabo.



Una pastilla en una mano, 2011. Impresión digital en papel de algodón. 152 x 195 cm. Serie: 1/ 1

Pedro Castro

Vila Nova de Famalicão, Portugal, 1981

Pedro Castro se graduó en 2009 en Bellas Artes en ESAD.CR - Escola Superior de Artes e Design de Caldas de Rainha (Portugal). Durante el año siguiente trabajó en la fotografía de viajes, inicialmente en Portugal y luego en España, Francia e Italia, donde se centró principalmente en el área de la fotografía narrativa y la escritura creativa.

En 2010 realizó el Master en Commedia dell'arte en el IcaI - Istituto della commedia dell'arte Internazionale, Padua (Italia) con el maestro Gianni De Luigi.

Su línea de trabajo artística se refiere específicamente a las áreas de pintura, videoarte, cine experimental, escritura creativa y fotografía en un proyecto artístico que le permite una investigación ecléctica que va desde el ejercicio de la clasificación de los objetos a la investigación de estéticas metropolitanas y sociales. En este sentido, ha sido importante en su formación sus residencias en diferentes países europeos como Gran Bretaña, Italia y Francia.

Pedro Castro es un cineasta experimental que trabaja sobre los problemas que cuestionan los puentes que separan el vídeo de la pintura y la fotografía, medio este último en el que utiliza la imagen como un relato de la evolución estética y la mentalidad consecuente.



Mónica y la lámpara, 2011. Fotografía con máquina analógica Nikon FM2 y película Kodak 400, blanco y negro. 25 x 38 cm

www.soledadcordoba.com

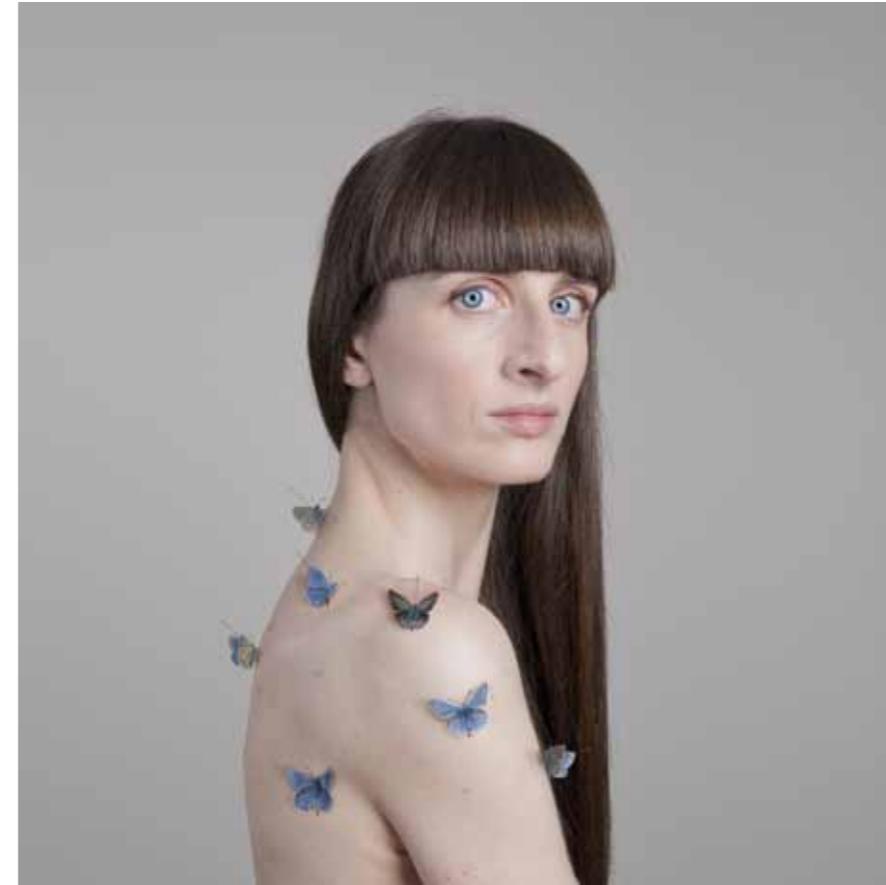
Soledad Córdoba

Avilés, Asturias, España, 1977

Soledad Córdoba es doctora en Bellas Artes por la Universidad Complutense de Madrid. Su obra ha sido premiada en diversas ocasiones, cabe resaltar, entre otros, el primer premio de Fotografía "El Cultural" del diario El Mundo y el primer premio de Artes Plásticas de la Fundación Universidad Complutense.

Ha realizado numerosas exposiciones individuales y colectivas de ámbito nacional e internacional en centros de arte, entre los que destacan, el Instituto Cervantes de Chicago y Albuquerque, la Embajada de España en Washington DC, Museo de Bellas Artes de Asturias, Museo Barjola (Gijón), Laboral Centro de Arte y Creación Industrial (Gijón), Fundació Espais d'Art Contemporani de Girona, Sala Kubo Kutxaespacio del Arte (Donostia), el Círculo de Bellas Artes de Madrid, La Casa Encendida (Madrid), Espacio Cultural Conde Duque (Madrid), Biblioteca Central y Archivo Histórico de Cantabria, Centro de Arte Cajasur Palacio de Revillagigedo (Gijón), Casa de Velázquez (Madrid).

También su obra se muestra en la Galería Marlborough (Madrid y Barcelona), Galería Vértice (Oviedo), Galería Blanca Berlín (Madrid), Galería Hartmann (Barcelona), Galerie Van de Weghe (Amberes, Bélgica), PhotoEspaña (2002/2003), Galería Carmen de la Guerra (Madrid), Galería Sicart (Vilafranca del Penedés, Barcelona); y Ferias Internacionales de Arte Contemporáneo como ARCO, Arte Lisboa, MadridFoto, Estampa y Arte Santander. También cuenta con la presencia de obra en prestigiosas colecciones de instituciones públicas y privadas.



En el silencio X, 2011. C-print (procesado Lambda) en papel Endura RC sobre dibond. 100 x 100 cm

Victoria Diehl

<http://victoriadiehl.wordpress.com/>
<http://historiadelasemociones.wordpress.com/>



S/T, de la serie "Vida y muerte de las estatuas", 2001
Fotografía digital

La Coruña, España, 1978

Victoria Diehl es licenciada en BB.AA. y D.E.A. por la Universidad de Vigo. Su trabajo ha sido galardonado en premios como el primer premio IV Certamen de Fotografía Fundación AENA (2010), Medalla de Honor IV Certamen Parlamento de la Rioja (2004), adquisiciones en los certámenes Isaac Díaz Pardo (2011), Fundación María José Jove (2010), Generación 2005 Caja Madrid y accésits y selecciones en INJUVE (2003 y 2008), Premio de Pintura BMW (2004) o Mostra Unión Fenosa (2004) entre otros. Ha

sido premiada con las becas de la Academia de España en Roma (2006) y Gas Natural Unión Fenosa (2011). Su obra se ha exhibido en muestras individuales en los Institutos Cervantes de Roma, Milán y Viena, Galería Bacecos, Fundación Caixa Galicia, Museo do Pobo Galego, en colectivas en ARTIUM, GCAC, Museo Nacional de Arte Contemporáneo de Rumania, Tenerife Espacio de las Artes, Wellcome Trust Collection (Londres), Museo de Bellas Artes de Santander, Círculo de Bellas Artes de Madrid, Academia de España en Roma, Casa Encendida, Museo de

Arte Contemporáneo Unión Fenosa y en ferias y festivales como ARCO, Seoul Photo, Encuentros Internacionales de la Imagen (Braga) o el Festival Internacional de Fotografía de Roma. Está presente en las colecciones de ARTIUM, CGAC, AENA, Caja Madrid, Caixanova o INJUVE. Ha publicado dos monografías, "Vida y Muerte de las Estatuas" (CEF, 2003) y "El Cuerpo Vulnerable" (Dardo, 2008) y está presente en "100 Fotógrafos Españoles" (EXIT, 2005) y "Artistas Gallegos del Siglo XXI" (Dardo, 2008).

www.joseferreira-photographer.com

José Ferreira

Lisboa, Portugal, 1986

Licenciado en Artes Visuales por la Universidad de Algarve. Comenzó su carrera como fotógrafo independiente durante su licenciatura y se ha dedicado desde entonces a proyectos documentales (fotoperiodismo) y de moda.

Desde la profesionalidad en los trabajos realizados, hasta los clics de los todos los días, todo es importante para José Ferreira, todos los detalles cuentan.

En las colaboraciones en proyectos y exposiciones, como en la participación en concursos, Ferreira trabaja movido por la pasión por la fotografía. Una pasión que se inició sensiblemente en 2007, cuando comenzó su carrera y que le ha reportado numerosas distinciones y premios. Entre ellos hay que destacar:

Abril 2009: segundo y tercer premio en el concurso fotográfico "Um olhar sobre a saúde e ambiente" ("Una mirada sobre la salud y el medio ambiente").

Junio 2009: fotografía para la portada del álbum del músico TT, encargado por Universal Music Portugal, S.A.

Diciembre 2009: publicación de Portafolio en la revista "DirectArts".

Septiembre 2010: primer clasificado en la categoría blanco y negro en el Concurso de Fotografía de Corroios. Ayuntamiento de Seixal.

2010/2011: Profesor de Fotografía en la Escuela Técnica de Imagen y Comunicación Etic Algarve;

Entrevistado y publicado por CNN, con su proyecto "Trans Land".



Paintful love, 2011. Fotografía digital convertida a negro y blanco. A4

Miguel Ángel Fúnez

<http://miguelangelfunez.jimdo.com/>

Madrid, España, 1988

Estudios de Máster en Investigación en Arte y Creación. UCM. 2011-2012

Licenciado en Bellas Artes UCM. 2006-2011

Entre sus exposiciones colectivas destacan: 2011 “Uniendo puntos”, Galería Ángeles Baños, Badajoz. III Muestra Arte Público de Aranjuez. “Paisajes en el margen”, Aranjuez. “11 huecos entre las estrellas de la constelación de Capricornio”, C.C. Isabel de Farnesio, Aranjuez. “Soy Inocente”, Revista digital 967arte. (www.967arte.es). “Desiderata Exquisita”, Galería de la Academia de Bellas Artes. L’Aquila, Italia. “Metamorfosis”, Sala de Exposiciones de la Biblioteca. Facultad de Bellas Artes, UCM. III Certamen de Dibujo Contemporáneo Pilar y Andrés Centenera Jaraba. Alovera, Guadalajara. 2010 XII Certamen Nacional de Pintura de CC.OO. C.C. Juan Prado, Valdemoro. XXX Certamen Nacional Pintura y Escultura. C.C. Parla. Pintores Pensionados del Palacio de Quintanar. La Alhóndiga, Segovia. Vita Animalis. Museo de la Fauna Salvaje, Valdehuesa-Boñar, León. IKAS ART 2010. BEC (Bilbao Exhibition Centre), Barakaldo, Bilbao 2009 Retratos del Zoo. Iglesia de San Miguel, Arévalo, Ávila. Animalia, recortes de un zoo. Itinerante por Campus de Ponferrada y El Albéitar, Universidad de León 2008 Mirada Joven. C.C. Tomás y Valiente. Fuenlabrada, Madrid 2007 V Certamen de Pintura deportiva MARCA. Sala de Exposiciones Auditorio Joaquín Rodrigo, Las Rozas.

Premios y becas: 2011 Primer premio III Certamen de Dibujo Contemporáneo Pilar y Andrés Centenera Jaraba. “Villa de Alovera”, Guadalajara 2010 Premio Adquisición XII Certamen de Pintura de CC.OO. Villa de Valdemoro. Finalista XXX Certamen Nacional Pintura y Escultura Villa de Parla. Beca de Paisaje Pintores Pensionados del Palacio de Quintanar, Segovia 2007 Finalista V Certamen de Pintura deportiva MARCA.



Ramphastos extincion sulfuratus, 2011. Fotografía RC brillo sobre foam. 100 x 81 cm

www.anagalanphoto.com

Ana Galán

Madrid, España, 1969

Tras licenciarse en Economía General realiza un MBA Internacional de tres años en tres destinos distintos: Oxford, Madrid y París. Durante los dos últimos cursos redacta una tesis sobre la “Especulación en Arte”.

Desde 1993 compagina su pasión por la fotografía con su profesión, asistiendo a varios cursos en París y Madrid, como el Master EFTI de Fotografía “Concepto y Creación” en 2009/2010 y a talleres con Pierre Gonnord, Eduardo Momeñe, Peter Bialobrzeski, Lynne Cohen, Matt Siber, José Ramón Bas, Eugenio Ampudia, Alejandro Castellote, Chema Madoz... Desde entonces, participa en diversas exposiciones colectivas y proyectos fotográficos en Francia, Italia, India, España y EE.UU.

Actualmente trabaja como directora de Marketing de una revista en Madrid.

La primera serie de su proyecto “Viv(r)e la Vie!” ha sido seleccionada para ser expuesta en Getxophoto 2011, en FotoNoviembre 2011, en el Delhi Photo Festival 2011, en el Galerie Huit Open Salon 2011 Exhibition en Arlés, en el Festival Pa-ta-ta 2011, finalista de Descubrimientos PHE11 y ha obtenido el premio SFR Jeunes Talents Photo Paris Photo 2010. Asimismo, dicha serie se alzó finalista en Emergents-2010 en Lleida.

Además, su serie “Esencia” ha recibido dos premios del centro CENTER de Santa Fe, Nuevo México, Estados Unidos, y ha formado parte de varias exposiciones colectivas: en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, en el Espace Dupont de París... Además, la serie fue finalista de Descubrimientos PHE10, en Madrid, y también en Encuentros da Imagem 2010: Emergentes, en Braga (Portugal).



Año o, 2010. De la Serie: “Si, moi”. 100 x 91,7 cm. C-Print siliconado a metacrilato sobre Dibond

Amparo Garrido

www.amparogarrido.com

Valencia, España, 1962

Vivo entre Madrid y Berlín desde otoño de 2009. He dedicado mi estancia en Berlín para realizar un proyecto sobre el Tiergarten, lugar que he venido fotografiando durante las cuatro estaciones del año. Anteriormente viví durante un año en Porcuna (Jaén) pequeño pueblo donde estuve realizando un proyecto para una exposición que consiste en varias piezas de vídeo. He venido realizando exposiciones individuales y colectivas con regularidad desde el año 1998.

He tenido la suerte de recibir cierto reconocimiento por mi trabajo en varias ocasiones recibiendo algunos premios importantes como el primer premio ABC de fotografía en el año 2001 y el segundo premio Purificación García en el año 2007, quedando seleccionada en otros certámenes como el Premio Pilar Citoler o el Premio Ciudad de Palma entre otros. Las últimas exposiciones individuales fueron “De lo que no puedo hablar”, Estudio Ameba, Atenas, Grecia 2010, “De lo que no puedo hablar”, Galería Travesía Cuatro, Madrid 2006, “Una casa es un texto”, Galería Travesía Cuatro, Madrid 2004, “Ambivalentes”, Galería Antonia Puyó, Zaragoza 2003, “Vacaciones en el mar” Galería EGAM, Madrid 2001.

De entre las exposiciones colectivas, citaré solo las de este último año 2011:

“En castellano y otros idiomas” Project Room Space, Longwood Art Gallery, The Bronx Council on the Arts, NY, U.S.A. “Destino/Zierlot Berlín” Estudio 1, Bethanien, Berlín, Alemania. “Diez años de fotografía española contemporánea” Colección Fundación Coca-Cola. Instituto Cervantes São Paulo e IC Río de Janeiro, Brasil. “La Ciudad Magnífica” Arquitecturas en la colección Circa XX-Pilar Citoler, Centro Andaluz de la Fotografía, Almería. 8ª Edición Proyecto Circo. II Muestra de Videocreación. Centro Wifredo Lam. La Habana, Cuba.



Lola, 2011. Fotografía color. Impresión en tintas pigmentadas de alta calidad sobre papel baritado. 100 x 100 cm

www.mendesdealmeida.com José Mendes de Almeida



Dor Rasgada, 2010.
Fotografía a color sobre
papel Epson Luster
40 x 60 cm

Lisboa, Portugal, 1958

Graduado del Instituto Portugués de Fotografía, Lisboa.

Exposiciones individuales

“Ao Lado”. Biblioteca Orlando Ribeiro, Lisboa 2006.

“Portas da Mente”. Galeria S. Bento, Lisboa 2008.

“De Dentro”. Museu das Telecomunicações, Lisboa 2009.

“ID” Pavilhão 28 - Espacio expositivo del Hospital Júlio de Matos, Lisboa 2009.

“Bancos no Conhecimento”. Galeria Corrente D’Arte, Lisboa 2010.

“Lugares com Memória” CAC - Centro de Artes e Cultura, Ponte de Sor 2010

“La Cage Aux Foles” (show de Filipe la Féria). Centro de Congressos do Arade, Portimao 2010.

“Vidas contadas”. Hospital Miguel Bombarda, Lisboa 2011.

Exposiciones colectivas

“Ruído” (comisario: Miguel Matos). Galeria de S. Bento, Lisboa 2011.

“World Tour of Contemporary Art” The Gallery in Redchurch Str. Londres 2011.

Actualmente

Obras en la Colección de Arte Moderno de la Fundación PLMJ Lisboa (indexado como José Crespo Mendes de Almeida) (<http://www.fundacaoplmj.com>)

Obras en Hasselblad’s Owners Club (<http://www.hasselblad.com/hasselblad-owners-club/hasselblad-photographers.aspx>)

Obras en varias colecciones privadas.



16:50h. 12 de julio. Proximidades del nº3 de la Urbanización Miracampos. Lasarte-Oria (Gipuzkoa), 2011. De la serie "A la Hora y en el Lugar". Impresión Inkjet. Tintas pigmentadas sobre Ilford Gallerie Smooth Glooss Paper. 150 x 190 cm

Valencia, España, 1976

Estudió fotografía en la Escuela de Artes y Oficios de Valencia.

Ha recibido varios premios y becas por sus trabajos entre los que destacan la beca del Colegio de España en París, la beca de artes plásticas de la Fundación Marcelino Botín, la beca de artes plásticas de la Casa de Velázquez, la beca de artes plásticas "Colección CAM", el premio "Autores en Selección" de Fotonoviembre (Tenerife), el "Premio Revelación PhotoEspaña 2006" (colectivo Nophoto), el "Fujifilm Euro Press Photo Awards", y el premio "Photographica 2010" de la feria de Estampa. Ha realizado una infinidad de

exposiciones individuales y colectivas entre las que destacan; "Encuentros Internacionales de Fotografía de Arles" (Francia), Canal de Isabel II (Madrid), Macuf (A Coruña), Real Academia de BB.AA. de San Fernando (Madrid), Instituto Cervantes (París), PhotoEspaña (Madrid), Bial International de Fotografía de Tenerife, Kursaal (San Sebastián), Conde Duque (Madrid), Centro Andaluz de la Fotografía, Centro Cultural de España en Lima, y en ferias de arte contemporáneo como; ARCO (Madrid), DFOTO (San Sebastián), Madrid Foto, Maco (México), ParisPhoto, Photo-London, CIGE (Beijing), KIAF (Korea), Preview Berlin. Next Art Fair Chicago... Su obra pertenece a colecciones privadas y a instituciones como el

Museo de la Fotografía Española, el Ministerio de Cultura, los Ayuntamientos de Alcobendas, Madrid, Valencia, Murcia, Tenerife... la Fundación Ordóñez Falcó, la Familia Cartier-Bresson, el Congreso de los Diputados, el Ministerio de Industria, Patrimonio Nacional, la Fundación Marcelino Botín, el Centro de Arte Dos de Mayo, la Colección Circa XX, la Colección DKV...

Es miembro fundador del colectivo de fotografía contemporánea Nophoto. Sus proyectos personales tratan sobre lugares donde han ocurrido hechos relevantes y la posibilidad de que los espacios guarden recuerdos de lo que en ellos ocurrió.



Presidente Vladímir Vladímirovich Putin, 2011. Serie "In Memoriam", 2011. Impresión Lambda RC sobre Dibond. 60 x 60 cm

Madrid, España, 1985

Andrés Pachón actualmente reside en Madrid. Se licenció en 2008 en Bellas Artes por la U.C.M - C.E.S Felipe II de Aranjuez. En 2009 desarrolla un Magíster en Teoría y Práctica del Arte Contemporáneo en el Departamento de Pintura de la U.C.M.

Desde el año 2005 ha sido seleccionado en diversos certámenes, entre ellos el XIII Certamen Arte Joven Latina en Madrid, Ráfagas 2009 en La Casa Encendida, XX Certamen de Dibujo Gregorio Prieto en Ciudad Real, XIII Certamen de Artes Plásticas El Brocense en Cáceres.

En los últimos dos años ha expuesto sus fotografías y vídeos en festivales internacionales de fotografía, como el Festival Internacional de Fotografía Emergente de Granada Pa-Ta-Ta Festival y Emergent Lleida, donde su serie fotográfica Taxidermia fue premio e-Crea 2010.

Actualmente presenta sus trabajos en ferias nacionales de arte contemporáneo, como Arte Santander y Foro Sur, de la mano de la galería Ángeles Baños de Badajoz, donde formó parte en 2010 de la exposición "Fármaco de lo real".

Recientemente ha colaborado con la galería Espacio Valverde de Madrid, con la galería Wallpaper de Barcelona y con la Obra Social Caja Madrid, donde formó parte de la exposición Hic Me "Yo estuve aquí" en el Espacio para el Arte y la Cultura de Aranjuez.

Arturo Prins

www.artuoprins.com



Que el dolor sea solo un recuerdo. Copia digital sobre Dibond. 79 x 168 cm

Buenos Aires, Argentina, 1972

Vive y trabaja en Madrid y por el mundo.

Este año: en Koh Chang, Tailandia.

Actualmente expone "Infidel" en la galería Concha Pedrosa, Sevilla.

Al principio no me dolía nada. Un lejano día algo pinchó mi corazón y se empezó a desinflar, aunque yo no lo supe entonces. Cuando me di cuenta, estaba casi desinflado. Qué clase de aire se había escapado de mi pecho es lo que he tratado de averiguar. Mi vida y mi obra, sinceramente, son esa búsqueda. Me ha llevado desde la Gran Vía

de Madrid, hasta los valles del Himalaya, desde el conocimiento hasta la ignorancia, cualquiera lo podrá comprobar si lee mi curriculum. Mis cuadros, películas y fotografías son la trágica y bella historia que uno puede ver y observar en medio ¿Qué he encontrado? Casi todo, pero nada como lo que todavía me falta por buscar.

Jaime Reurer

tiagoreurer.com

Alaior, Baleares, España, 1963

Trabajo de diseñador gráfico, con más de 28 años de experiencia, siempre vinculado a la imagen. Me considero un profesional apasionado de la fotografía, que utilizo como medio de expresión artística. De hecho, he vivido siempre en un entorno familiar artístico, como hijo de pintor paisajista realista.

Dispongo de un página web (tiagoreurer.com), en la que publico una foto de creación con periodicidad diaria desde el 3 de junio de 2009. En esta serie pretendo captar cuestiones de actualidad. Pero también cumplo la opción más inmediata, pero no por ello más simple, de expresar una idea propia -también un sentimiento- por medio de una imagen original.

Fui reportero gráfico en el rotativo local "Menorca", diario insular, en los tiempos del revelado de rollos y positivado en papel fotográfico. Actualmente, publico con carácter semanal y en las páginas del mismo diario, una fotografía y un comentario. Se trata de una nueva sección de reciente creación que actúa como tema de apertura de las páginas de 'Opinión'. También colaboro con otras revistas que se redactan en la isla. He participado en más de veinte exposiciones colectivas y en diversos concursos fotográficos, en los cuales he obteniendo premios y menciones.

En los últimos años he formado parte de jurados de varios certámenes. Me esfuerzo en la fascinante pretensión de que cada foto transmita una idea nítida y precisa; que refleje un concepto que ponga a consideración del espectador, y que las palabras que la acompañan expresen un sentido que ayuden a entender y entendernos.



Sólo un momento. Fotografía ampliada en copia química fotográfica. 150 x 100 cm

Ana Rito

Lisboa, Portugal, 1978

Ana Rito es una artista y comisaria independiente radicada en Lisboa que ha mostrado su trabajo fílmico, videográfico y fotográfico en varias instituciones portuguesas e internacionales en exposiciones individuales y colectivas como “VV2 Recycling The Future” (2003), 50 Bienal de Venecia, organizada por Angela Vetese y Francesco Bonami, “Portugal Today. Nine Solitaire Positions” (2005), “Powerful Acrobat” (2007). MAM - Mario Mauroner Contemporary Art, Viena, “Faccia Lei” (2007) comisariada por Elena Agudio, Spazio Tettis, Arsenale Novissimo, 52 Bienal de Venecia, “Beauty and the Beast” (2007), Museu Residenzgalerie, Salzburgo, PUPPE PROJECT (2010), MAM - Mario Mauroner Contemporary Art, Viena, comisariada por Fabrizio Plessi, Festival Art&Film, “There is no world when there is no mirror” (2010), Palácio Pombal, Lisboa, Festival Temps d’Images, “A Culpa não é minha -António Cachola Collection” (2010), Museu Coleção Berardo, Lisboa, “O Museu em Ruínas” (2011), MACE. Museu de Arte Contemporânea de Elvas y “Amália, Independent Heart” (2011), Théâtre de La Ville, París.

En 2009 comisarió la exposición “She is a Femme Fatale. Women Artists in the Berardo Collection”, con Hugo Barata y Jean-François Chougnnet, Museu Berardo Coleção, Lisboa, y publicó el libro “Doll’s House. Contemporary Proposals about Women and Subjectivity”.

Ana Rito explora una peculiar dimensión lírica de las imágenes, a través de narrativas no lineales y fragmentadas que se concretan en abrumadoras imágenes visuales y escultóricas. El énfasis extremo en el cuerpo como interfaz entre la vida y la muerte, la realidad y la ficción, dirige un proyecto que busca lo teatral en la vida cotidiana y en lo extraordinario y cruza la performance y la videoinstalación en el espacio físico.



Shadows and Slowness, 2007. Impresión digital a color sobre papel Fine-Art. 100 x 70 cm

www.eduardoruigomez.com

Eduardo Ruigómez



It was yesterday and still I am, 2010-2011.
Fotografía digital color
con tres capas integradas
de lenguaje gráfico:
ramas nevadas de cedro,
radiografía de cabeza y
texto. 50 x 75 cm

Madrid, España, 1953

Fotógrafo

Curso de fotografía en Charlotte (USA).
Curso 12 conceptos fundamentales del Arte (Fundación Mapfre - F. Calvo Serraller).
Licenciado en Derecho (Universidad Complutense de Madrid).

Exposiciones

] STOOPS [en Ojoloco, Madrid (2009).
“Los sueños de la deriva” en Labuenavista, Madrid (Febrero 2010).

“Sobre los libros” en La Fugitiva, Madrid (Junio 2010).
“Los nudos del tiempo” colectiva en Pool, Madrid (Mayo 2011).

Publicaciones

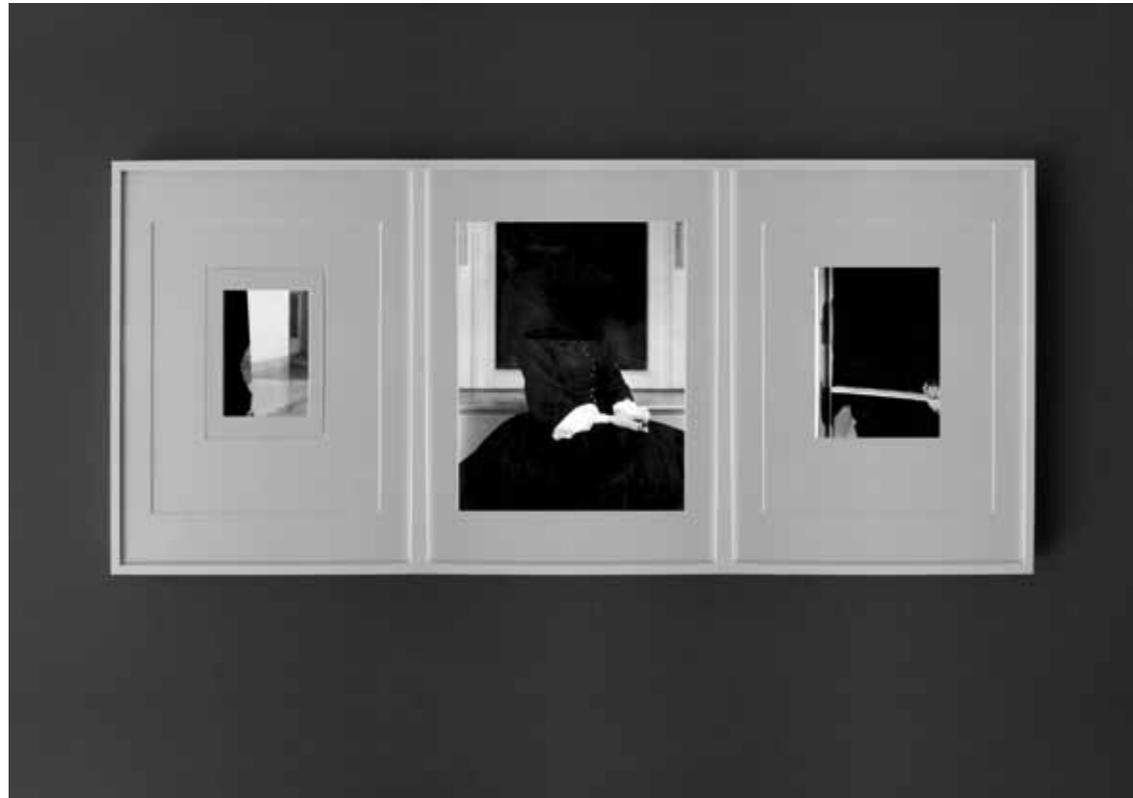
Dossier] STOOPS [en la Revista 1:1 de fotografía (Nº 5. Enero 2010).
Editorial “Lo que se ve por los ojos” en la Revista 1:1 de fotografía (Nº 8. Octubre 2010).
Portada del libro “Ahí afuera, en tus ojos” de Juan Massana (Diciembre 2010).
Dossier ÉTANT en la Revista 1:1 de fotografía (Nº 10. Mayo 2011).

Varios

Retratos a políticos y artistas para diversos medios gráficos.
Reportajes alrededor del mundo para diversos medios gráficos: Rey Hussein de Jordania, Jerash, Petra, Cariátides, Hipermercados USA, Hans Christian Andersen, Los Toros de Osborne. Vídeo del teatro musical “Puerta colgada del vacío”, de Sonia Megías y Vanessa Montfort.

Marketing y publicidad

Tetra Pak, Compañía Coca-Cola España, Dmb&B, Euro Rscg Services Marketing, Jam Session Marketing, Keydea.



Tríptico, 2011
Impresión de chorro
de tinta en blanco y
negro sobre papel
fotográfico Epson
Premium Luster.
40 x 90 cm

Bruselas, Bélgica, 1972

El artista portugués residente en Berlín. Noé Sendas comenzó a exponer su trabajo a finales de los años noventa del siglo pasado.

Sendas se expresa a través de diferentes medios: vídeo, escultura, collage, dibujo y fotografía utilizando como materias primas referencias explícitas e implícitas a diversas creaciones artísticas, literarias, cinematográficas o musicales. A este repertorio también se pueden sumar preocupaciones específicas acerca de la reflexión y

la práctica de las artes visuales. Éstas incluyen el cuerpo, como una entidad que es a la vez teórica y material, los mecanismos de la percepción del observador, o el potencial discursivo de los métodos de exposición.

Sendas ha estudiado en School of the Art Institute, Chicago; Royal College of Arts, Londres; Arco y Atelier Livre, Lisboa y ha realizado residencias en Künstlerhaus Bethanien, Berlín; Casa Velázquez, Madrid; Cite des Arts, París; Peggy Guggenheim, Venecia y Atelier Real, Lisboa.

Ha expuesto en diversas instituciones entre las que se cuentan: Yerba Buena Center for the Arts, San Francisco; Kunsthalle Bonn; Akademie der Kunst, Berlín; Le Plateau, París; MEAC, Badajoz; MUSAC, León; Fundación Botín, Santander; Casa América, Madrid; y las portuguesas Fundação Calouste Gulbenkian, Museu Berardo, Museu Bordalo Pinheiro y Museu da Cidade en Lisboa; Culturgest, en Oporto; CAVE, en Coimbra y Museu de Tavira en el Algarve.



Mapas y ruido del no olvido, 2011
Serie de 5 piezas dobles (garabato + vacío).
Vacío: 60 x 75 cm.
Garabato: 55 x 70 cm aprox.
Medidas totales de la
Instalación: 200 cm aprox x 540 cm



Sevilla, España, 1972

Doctora BB.AA., Universidad Sevilla.

Formación: Kyoto City University of Art; National Chiayi University (Taiwan); York University (Toronto); École des Arts Decoratifs (Estrasburgo); College of Art (Edimburgo); Scuola Internazionale di Grafica d'Arte (Florencia) o Istituto Nazionale per la Grafica d'Arte (Roma).

Desde el 2000 en la Facultad de BB.AA. (Pontevedra), se dedica a la docencia y la investigación en el campo de las "Aplicaciones de las Nuevas tecnologías a la Gráfica Contemporánea". Es codirectora del grupo de investigación "dx5, Digital and Graphic Art Research" financiado por el

Ministerio de Innovación y Ciencia y la Xunta de Galicia.

Obtiene varias becas que le llevan a residir en diferentes lugares, Beca Fenosa (Japón), Beca Academia de España (Roma), Art Resident Program La filature/Daïmon (Ottawa), Fundació Pilar i Joan Miró (Mallorca) Individuales destacadas: "Cicatrices Invisibles" MACUF (Coruña), Centro Huarte de Arte Contemporáneo (Pamplona), Casa Botines de Caja España (León) o MAG (Alicante).

Recibe numerosos premios entre los que cabe destacar en 2001 el Premio Nacional de Grabado de la Calcografía Nacional (Madrid), en 2005

la Mención de Honor en la Bienal de Liège de Bélgica, el 1º Premio Generación 2001 de Caja Madrid, o el premio de la 10ª Bienal Internacional de Grabado de Seúl, Corea.

La obra de Ana Soler está presente en la escena artística contemporánea española con exposiciones tanto individuales como colectivas, así lo demuestra su significativa participación en los más destacados encuentros y espacios para el arte. Igualmente sus obras figuran en importantes colecciones, instituciones o museos.

Asiduamente es invitada a participar en distintos cursos, congresos o seminarios y a colaborar escribiendo en distintos tipos de publicaciones.

Diseño catálogo
AC2
www.alvarezcareaga.com

Montaje exposición
Galería José Robles

Depósito Legal
M-42686-2011

Impresión
Nilo Industria Gráfica, S.A.



www.grunenthal.es · www.grunenthal.pt

PRIMER PREMIO / PRIMEIRO PRÉMIO

Miguel Ángel Tornero

MENCIONES HONORÍFICAS / MENÇÕES HONROSAS

Laura Cuch

Juan de Sande

Juan Zamora

SELECCIONADOS / SELECCIONADOS

Pedro Castro

Soledad Córdoba

Victoria Diehl

José Ferreira

Miguel Ángel Fúnez

Ana Galán

Amparo Garrido

José Mendes de Almeida

Eduardo Nave

Andrés Pachón

Arturo Prins

Jaime Reurer

Ana Rito

Eduardo Ruigómez

Noé Sendas

Ana Soler

Colaboran:

galería **josé robles**

ac²
álvarez careaga arte contemporáneo

ARTE LISBOA
FEIRA DE ARTE CONTEMPORÂNEA - CONTEMPORARY ART FAIR